

**Comité Técnico****TC/61/5****Sexagésima primera sesión  
Ginebra, 20 y 21 de octubre de 2025****Original:** inglés  
**Fecha:** 12 de septiembre de 2025**INFORMES SOBRE LA LABOR DE LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.**Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.***RESUMEN**

1. El objetivo de este documento es presentar los informes de los presidentes y proponer la aprobación de los programas de trabajo para 2026 del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen (TWM), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) y el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV).

2. Se invita al TC a:

(a) tomar nota de los informes de los presidentes del TWA, el TWF, el TWM, el TWO y el TWV, en sus sesiones de 2025, tal como se presentan en los anexos del presente documento;

(b) examinar los programas de trabajo del TWA, el TWF, el TWM, el TWO y el TWV, en sus reuniones de 2026, tal como se propone en los anexos del presente documento;

3. La estructura del presente documento es la siguiente:

RESUMEN..... 1

Anexo I	Informe del presidente y programa de trabajo propuesto para el TWA en 2026
Anexo II	Informe del presidente y programa de trabajo propuesto para el TWF en 2026
Anexo III	Informe del presidente y programa de trabajo propuesto para el TWM en 2026
Anexo IV	Informe del presidente y programa de trabajo propuesto para el TWO en 2026
Anexo V	Informe del presidente y programa de trabajo propuesto para el TWV en 2026

4. En el presente documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

TC:	Comité Técnico
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
TWP:	Grupos de trabajo técnicos

[Siguen los anexos]

## QUINCUAGÉSIMA CUARTA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS AGRÍCOLAS (TWA)

*Informe del Sr. Lubomír Bašta (Eslovaquia), Presidente del TWA*

1. El TWA celebró su quincuagésima cuarta sesión en Arusha (República Unida de Tanzania) del 19 al 22 de mayo de 2025, bajo la presidencia del Sr. Lubomír Bašta (Eslovaquia). El informe de la sesión figura en el documento TWA/54/7 «Informe».
2. Asistieron a la sesión 128 participantes de 33 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 4 organizaciones observadoras.
3. El TWA examinó las directrices propuestas para la validación de los métodos de evaluación de los marcadores moleculares específicos de caracteres para el examen DHE, presentadas por un experto de los Países Bajos, y convino en que debería haber flexibilidad para que se utilizaran diferentes tipos o procedimientos de validación como base para incluir marcadores moleculares en las directrices de examen. Sería necesario seguir examinando la cuestión en caso de que se propusiera la inclusión en las directrices de examen de un marcador molecular de acceso restringido.
4. En el punto «Notificación de caracteres adicionales y estados de expresión», presentado por el experto del Reino Unido, se notificaron los caracteres adicionales en las directrices de examen de la cebada y las directrices de examen de la colza. Siguiendo el procedimiento de «Notificación de caracteres adicionales y estados de expresión», el TWA acordó que un carácter de la cebada y los tres caracteres de la colza propuestos se publicaran en la página web de los redactores de las directrices de examen del sitio web de la UPOV. El uso de otras características de las semillas en el examen DHE de la cebada debería comunicarse en la 55.ª sesión del TWA, ya que aún no se habían utilizado en decisiones relacionadas con la concesión de derechos de obtentor.
5. El TWA examinó ocho proyectos de directrices de examen y acordó que los proyectos de directrices de examen para el agrostis (revisión), *el festulolium* (revisión) y el maíz (revisión parcial) se sometieran al TC para su adopción.
6. El TWA acordó debatir los proyectos de directrices de examen para la remolacha forrajera (revisión), el amaranto en grano (revisión), el frijol mungo, la caña de azúcar (revisión), el trébol blanco, la mostaza blanca y la batata (revisión parcial) en su quincuagésima quinta sesión.
7. El TWA tomó nota de que no se había recibido ninguna invitación para la celebración de su quincuagésima quinta sesión. El TWA tomó nota de que el Consejo, en su quincuagésima novena sesión, que se celebrará el 24 de octubre de 2025, adoptaría una decisión sobre la fecha y el lugar de su próxima sesión.
8. El TWA acordó que los miembros de la UPOV podrían ponerse en contacto con la Oficina de la Unión para ofrecer una fecha y un lugar para celebrar la próxima sesión del TWA hasta el 31 de agosto de 2025. El TWA acordó que su quincuagésima quinta sesión se celebraría por medios electrónicos, del 15 al 18 de junio de 2026, si no se recibía ninguna oferta alternativa de un miembro de la Unión.
9. El 15 de julio de 2025, la Oficina del Sindicato envió la Circular E-25/052 al TC y al TWA informando de la propuesta recibida de la República de Corea para acoger la quincuagésima quinta sesión del TWA, del 15 al 18 de junio de 2026. La propuesta se someterá a la consideración del Comité Técnico, junto con el programa de trabajo de los Grupos de Trabajo Técnico para 2026.
10. A fin de disponer de tiempo suficiente antes de la reunión para publicar los documentos y formular observaciones, todos los documentos y presentaciones solicitados o que se preparen deberán enviarse a la Oficina de la Unión antes del 1 de mayo de 2026.
11. El TWA propuso debatir los siguientes temas en su próxima sesión:
  1. Apertura de la sesión
  2. Aprobación del programa
  3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)

4. Cuestionario técnico, sección 4.2: «Método de reproducción de la variedad» (documento que preparará el Reino Unido)
5. Bases de datos de descripción de variedades (presentaciones invitadas)
6. Análisis de imágenes y nuevas tecnologías en el examen DHE (documento que preparará Reino Unido y presentaciones invitadas)
7. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentaciones de Italia, Reino Unido y presentaciones invitadas)
8. Informes sobre las políticas existentes en materia de confidencialidad de la información molecular (presentaciones invitadas)
9. Uso del método COYU-Splines en el examen DHE (presentación del Reino Unido y presentaciones invitadas)
10. Experiencias con nuevos tipos y especies (se solicitan informes orales)
11. Experiencias y notificación de características o estados de expresión adicionales (informes invitados)
12. Debate sobre el proyecto de directrices de examen (subgrupos)
13. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
14. Fecha y lugar de la próxima sesión
15. Programa futuro
16. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Asuntos para información

17. Informes de los miembros y observadores (informes escritos que prepararán los miembros y observadores)
18. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos)
19. Cierre de la sesión

[Sigue el anexo II]

## QUINCUAGÉSIMA SEXTA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS FRUTALES (TWF)

*Informe de la Sra. Carole Dirwimmer (Francia), Presidenta del TWF*

1. El TWF celebró su quincuagésima sexta sesión en Bursa (Türkiye) del 23 al 26 de junio de 2025, bajo la presidencia de la Sra. Carole Dirwimmer (Francia). El informe de la sesión figura en el documento TWF/56/8 «Informe».
2. Asistieron a la sesión 92 participantes de 30 miembros de la Unión, un Estado observador y dos organizaciones observadoras.
3. El TWF examinó la redacción estándar relativa al número de ciclos de cultivo en las directrices de examen, en particular las frases sobre el «número de ciclos de cultivo» y que «el examen de una variedad puede concluirse cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza el resultado del examen». El TWF convino en que las orientaciones de las directrices de examen podían mejorarse para aclarar aún más que las autoridades podían concluir el examen de los cultivos frutales antes de dos ciclos de cultivo, cuando así se recomendaba en las directrices de examen.
4. El TWF examinó el uso de los términos «mínimo» y «normalmente» en relación con la duración mínima de las pruebas y acordó proponer la modificación del documento TGP/7, Texto estándar adicional (ASW) 2, para sustituir el término «normalmente» por «generalmente».
5. El TWF también examinó la secuencia de la redacción estándar con el fin de destacar la posibilidad de concluir el examen cuando la autoridad pueda determinar con certeza el resultado del mismo. Por último, el TWF acordó proponer la modificación de la definición de «cultivo satisfactorio de frutos», añadiendo las nociones de calidad y cantidad.
6. El TWF examinó las propuestas de modificación de los códigos de la UPOV para los géneros y especies *Citrus* y afines. Esta modificación brinda la oportunidad de revisar el alcance de las directrices de examen de *Citrus*, integrando la propuesta de clasificación más actual y rigurosa desde el punto de vista científico con el uso práctico y comercial.
7. El TWF acordó incluir un punto en el orden del día de su 57.<sup>a</sup> sesión en el que se invita a los miembros de la UPOV a presentar características, enfoques o retos para el examen DHE que sean relevantes para la redacción de directrices nacionales de examen. El objetivo de este nuevo punto es apoyar los esfuerzos de redacción de los miembros de la UPOV cuando una especie, por el momento, solo es de interés para una autoridad nacional o local.
8. El TWF debatió siete proyectos de directrices de examen y acordó que los proyectos de directrices de examen para la fruta de la pasión (revisión), el goji y la avellana (revisión) se sometieran al TC para su adopción.
9. El TWF acordó debatir los proyectos de directrices de examen para el argán, el arándano (revisión), la pera europea (revisión), la guayaba (revisión), la pera japonesa (revisión), la ciruela japonesa (revisión), limón (revisión parcial), mandarina (revisión parcial), naranjo trifoliado (revisión parcial), naranjas (revisión parcial) y pomelo (revisión parcial) en su quincuagésima séptima sesión.
10. Por invitación de Alemania, el TWF acordó celebrar su quincuagésima séptima sesión en Leipzig (Alemania) del 7 al 10 de septiembre de 2026.
11. El TWF acordó que los documentos para su quincuagésima séptima sesión debían presentarse a la Oficina de la Unión antes del 24 de julio de 2026. El TWF señaló que se suprimirían puntos del orden del día si los documentos previstos no llegaban a la Oficina de la Unión en el plazo acordado.
12. El TWF propuso debatir los siguientes puntos en su próxima sesión:
  1. Apertura de la sesión  
Asuntos para debate
  2. Aprobación del orden del día

3. Fecha y lugar de la próxima sesión
4. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
5. Métodos de observación en cultivos frutales (MS/MG) (Alemania proporcionará un documento y presentaciones invitadas)
6. Número de ciclos de cultivo y examen final de los cultivos frutales (documentos invitados)
7. Armonización del contenido de los cuestionarios técnicos, sección 7 (documento que preparará la Unión Europea y presentaciones invitadas)
8. Colecciones de variedades (presentaciones invitadas)
9. Bases de datos de información (se solicitan presentaciones)
10. Información sobre variedades mutantes de manzana útiles para el examen DHE (se invitará a realizar presentaciones)
11. Análisis de imágenes y nuevas tecnologías en el examen DHE (presentación de Hungría y presentaciones invitadas)
12. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentaciones invitadas)
13. Experiencias con nuevos tipos y especies (invitaciones para informes orales)
14. Apoyo al desarrollo de directrices nacionales de examen (presentaciones invitadas)
15. Debate sobre el proyecto de directrices de examen
16. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
17. Programa futuro
18. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Asuntos para información

19. Informes de los miembros y observadores (informes escritos que deberán preparar los miembros y observadores)
20. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos)
21. Clausura de la sesión

[Sigue el anexo III]

## TERCERA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE MÉTODOS Y TÉCNICAS DE EXAMEN (TWM)

*Informe de la Sra. Nuria Urquía Fernández (Unión Europea), Presidenta del TWM*

1. El TWM celebró su tercera sesión en Pekín (China) del 28 de abril al 1 de mayo de 2025, bajo la presidencia de la Sra. Nuria Urquía Fernández (Unión Europea). El informe de la sesión figura en el documento TWM/3/29 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 139 participantes de 27 miembros de la Unión, 2 Estados observadores y 7 organizaciones observadoras. El aumento de la participación, tanto en línea como presencial, confirma la creciente consideración de las nuevas técnicas para el examen DHE por parte de los miembros de la UPOV.
3. El presidente agradeció a las autoridades de China su hospitalidad durante la reunión, incluidas las diversas visitas sobre el terreno, que contribuyeron en gran medida a su éxito. El TWM fue precedido por un taller de dos días sobre cooperación internacional en materia de DHE, que ofreció una visión general muy interesante de la situación actual en China y otros miembros de la UPOV.
4. En la reunión se debatieron las novedades en materia de software y métodos de análisis estadístico, tales como: el criterio de homogeneidad combinado a lo largo de varios años con splines (COYUs); y el criterio de distinción combinado a lo largo de varios años con predicción genética (COYD-GP), criterio de distinción mejorado para cultivos agrícolas de polinización cruzada. El TWM señaló que las pruebas continuarían y se informarían en futuras sesiones.
5. El presidente señaló un mayor interés por las herramientas de fenotipado y análisis de imágenes. Una presentación sobre «Una nueva perspectiva sobre el examen DHE del color del fruto de la berenjena basada en parámetros de color de laboratorio» sirvió de base para el debate del grupo técnico sobre la berenjena, que actualmente se está revisando. La llegada de la inteligencia artificial combinada con el análisis de imágenes también está dando resultados prometedores. El TWM coincidió en que la introducción de herramientas de fenotipado en el examen de variedades requiere una cantidad suficiente de datos sobre variedades para entrenar los algoritmos y validar los análisis generados. Una vez validado, el algoritmo puede utilizarse para realizar mediciones complejas a partir de imágenes. Otros ejemplos interesantes sobre la experiencia adquirida incluyeron un prototipo de aplicación para teléfonos móviles que permite evaluar las proporciones de volumen y forma de los frutos a partir de imágenes captadas desde una perspectiva cenital.
6. El uso de la inteligencia artificial no se limita al análisis de imágenes. Algunas presentaciones mostraron que la combinación de IA, marcadores moleculares y rasgos fenotípicos podría utilizarse para la predicción genética potencial de características morfológicas, como la presencia de espinas en la frambuesa o características fenotípicas específicas en el tomate. Los resultados resultaron extremadamente prometedores en este ámbito.
7. Resultaron de especial interés los esfuerzos de investigación centrados en el uso de técnicas moleculares para evaluar los umbrales de distancia genética con el fin de determinar la derivación esencial. Varias presentaciones de representantes de los miembros y organizaciones de obtentores abordaron la necesidad de evaluar los antepasados del pedigrí para analizar la distancia genética y establecer umbrales genéticos. Los pedigrís de las variedades son un factor clave que va más allá de los altos grados de similitud fenotípica para evaluar la derivación esencial. En este ejercicio, el TWM coincidió en la importancia de las contribuciones de los obtentores para determinar los umbrales y evitar disputas sobre los EDV.
8. Otro ámbito de creciente interés es el uso de marcadores moleculares y, en algunos casos, el análisis de imágenes para hacer cumplir los derechos de los obtentores. Varias presentaciones mostraron que el tiempo necesario para la identificación de la muestra es fundamental, en particular para las frutas en ruta para su exportación, lo que invita a la cooperación entre los miembros de la UPOV.
9. El TWM también debatió los retos y oportunidades del uso de la información basada en el ADN como base para optimizar las colecciones de variedades y la organización de ensayos de cultivo. El TWM debatió el uso de la información basada en el ADN para reducir el número de ciclos de cultivo de las variedades que normalmente se examinarían en dos ensayos de cultivo. El uso compartido de bases de datos moleculares entre países amplía los beneficios y optimiza en gran medida la relación coste/eficacia de esta práctica.
10. En cuanto a la confidencialidad de la información molecular, el TWM recordó las orientaciones proporcionadas por la UPOV en el documento TGP/5, sección 1. Convino en la importancia de salvaguardar

la confidencialidad de las líneas parentales y las fórmulas híbridas y señaló que se estaba celebrando un debate similar en la OCDE.

11. Por último, en lo que respecta a la cooperación con otras organizaciones internacionales, el TWM consideró la posibilidad de realizar actividades conjuntas con la OCDE y la ISTA, así como la posible armonización de términos, definiciones y métodos en relación con las técnicas moleculares. El TWM acordó invitar al experto de Francia a dirigir los debates para organizar la información pertinente sobre términos y definiciones, con la expresión de interés de los expertos de Argentina, China, Alemania, Países Bajos (Reino de los), Reino Unido, CIOPOA e ISF para contribuir a la tarea.

12. El TWM debatió el establecimiento de conjuntos comunes de marcadores moleculares para la identificación de variedades y acordó invitar a la UPOV, la OCDE y la ISTA a seguir examinando los retos y oportunidades de esta iniciativa, tales como los cultivos, la escala de armonización (por ejemplo, regional, mundial) y los aspectos relacionados con los marcadores moleculares. El TWM tomó nota de que los marcadores moleculares seleccionados en el marco de los proyectos financiados por la CPVO estaban a disposición del público y tomó nota de la oferta de China de intercambiar una selección de marcadores KASP.

13. A invitación del Reino Unido, el TWM acordó celebrar su cuarta sesión en Cambridge, del 1 al 4 de junio de 2026.

14. El TWM acordó que los documentos para su cuarta sesión se presentaran a la Oficina de la Unión antes del 17 de abril de 2026. El TWM señaló que se suprimirían puntos del orden del día si los documentos previstos no llegaban a la Oficina de la Unión en el plazo acordado.

15. El TWM propuso debatir los siguientes puntos en la cuarta sesión:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día
3. Asuntos que se someterán a examen
  - 3.1 Software y métodos de análisis estadístico para el examen DHE
  - 3.2 Fenotipado y análisis de imágenes (documentos invitados)
  - 3.3 Avances en técnicas moleculares y bioinformática (artículos invitados)
    - (a) Cooperación entre organizaciones internacionales (artículos invitados)
    - (b) Informes sobre el trabajo realizado en materia de técnicas moleculares en relación con el examen DHE (documentos solicitados)
    - (c) Gestión de bases de datos e intercambio de datos y material (artículos invitados)
    - (d) Confidencialidad, propiedad y acceso a los datos moleculares
    - (e) El uso de técnicas moleculares en la evaluación de la derivación esencial (artículos invitados)
    - (f) El uso de técnicas moleculares en la identificación de variedades (artículos invitados)
    - (g) El uso de técnicas moleculares para la aplicación de la ley (artículos invitados)
4. Asuntos para información
  - 4.1 Informes de los miembros y observadores (informes escritos que deben preparar los miembros y observadores)
  4. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos, y los materiales de orientación e información)
5. Fecha y lugar de la próxima sesión
6. Programa futuro
7. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)
8. Clausura de la sesión

## QUINCUAGÉSIMA SÉPTIMA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS ORNAMENTALES Y ÁRBOLES FORESTALES (TWO)

*Informe de la Sra. Hilary Papworth (Reino Unido), Presidenta del TWO*

1. El TWO celebró su quincuagésima séptima sesión en Roelofarendsveen (Reino de los Países Bajos) del 31 de marzo al 3 de abril de 2025, bajo la presidencia de la Sra. Hilary Papworth (Reino Unido). El informe de la sesión figura en el documento TWO/57/10, «Informe».
2. Asistieron a la sesión 97 participantes de 29 miembros de la Unión, 2 Estados observadores y 2 organizaciones observadoras.
3. La quincuagésima séptima sesión brindó a los participantes la oportunidad de asistir a la reunión en persona por primera vez desde 2019. Esto permitió una mayor interacción entre los asistentes, así como visitas técnicas muy bien recibidas a los ensayos DHE realizados en Naktuinbouw, el Servicio Holandés de Inspección de Bulbos de Flores (BKD) y la Asociación Real General de Cultivadores de Bulbos (KAVB).
4. El TWO recibió una presentación de un experto de Francia sobre el uso de marcadores moleculares en *Hydrangea*. El proyecto ha identificado con éxito un conjunto de marcadores SNP que permiten identificar diferentes especies dentro de *Hydrangea*, y un conjunto adicional que ha sido seleccionado para identificar variedades dentro de las especies más comunes de este género.
5. El experto principal de Alemania presentó un nuevo borrador del documento que abarca situaciones en las que las ilustraciones podrían complementar o sustituir a las variedades de ejemplo. El documento es de gran interés para el TWO, ya que las directrices de examen de este grupo hacen un uso extensivo de las ilustraciones. El borrador se aprobó sin modificaciones y los participantes esperan con interés la adopción de la nueva redacción tras su examen por los demás TWP y el TC.
6. El TWO está elaborando una serie de directrices de examen que son complejas debido a su alcance; los avances en este sentido son bastante lentos. Durante la 57.<sup>a</sup> sesión, el TWO debatió siete proyectos de directrices de examen y acordó que los proyectos de directrices de examen para la *poinsettia* (revisión) y el *clavel* (revisión parcial) se presentarán al TC para su adopción. Otras directrices de examen completas no estaban lo suficientemente terminadas como para enviarlas al Comité Técnico para su examen y adopción. Cuando se celebraron sesiones adicionales en línea de los subgrupos durante el período de redacción, quedó claro que se podían realizar avances significativos y se animó a todos los expertos principales a celebrar reuniones de este tipo.
7. El TWO acordó debatir los proyectos de directrices de examen para el *ginkgo*, el *heléboro*, el *loto*, la *magnolia*, la *azalea en maceta* y el *rododendro* (revisión para combinar las directrices de examen), el *manzano ornamental* (revisión), la *zantedeschia* y el *aloe* (revisión parcial) en su quincuagésima octava sesión.
8. El TWO acordó que su quincuagésima octava sesión se celebraría por medios electrónicos, del 6 al 9 de julio de 2026.
9. El TWO acordó que los documentos para su quincuagésima octava sesión debían presentarse a la Oficina de la Unión antes del 29 de mayo de 2026. El TWO señaló que se suprimirían puntos del orden del día si los documentos previstos no llegaban a la Oficina de la Unión antes de la fecha límite acordada.
10. La TWO acordó debatir los siguientes puntos en su próxima sesión:
  1. Apertura de la sesión
  2. Aprobación del orden del día

Asuntos para debate

  3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
  4. Informe sobre casos judiciales relacionados con cuestiones técnicas (presentaciones invitadas)
  5. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentaciones invitadas)
  6. Bases de datos de información (presentaciones invitadas)
  7. Experiencias con nuevos tipos y especies (se solicitan informes orales)

8. Debate sobre el proyecto de directrices de examen (subgrupos)
9. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
10. Fecha y lugar de la próxima sesión
11. Programa futuro
12. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Asuntos para información

13. Informes de los miembros y observadores (informes escritos que prepararán los miembros y observadores)
14. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos)
15. Clausura de la sesión

[Sigue el anexo V]

## QUINCUAGÉSIMA NOVENA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE HORTALIZAS (TWV)

*Informe del Sr. Yoshiyuki Ohno (Japón), Presidente del TWV*

1. El TWV celebró su quincuagésima novena sesión por medios electrónicos, del 5 al 8 de mayo de 2025, y fue presidida por el Sr. Yoshiyuki Ohno (Japón). El informe de la sesión figura en el documento TWV/59/19 «Informe».
2. Asistieron a la sesión 84 participantes de 27 miembros de la Unión, 1 Estado observador y 3 organizaciones observadoras.
3. El presidente señaló los siguientes temas principales tratados en el TWV:

Características de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen de la UPOV

4. Los debates sobre las características de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen de la UPOV pudieron agruparse en dos aspectos principales:
5. Procedimiento para la adición de características de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen de la UPOV:
  - Hubo acuerdo sobre la importancia de desarrollar nuevas variedades con diversos tipos de resistencias o tolerancias en respuesta al reciente cambio climático a nivel mundial. En los debates se examinó en qué medida debería aumentarse la frecuencia de revisión de las directrices de examen para incorporar nuevas características de resistencia a las enfermedades.
  - La incorporación de nuevas características de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen de la UPOV pone de manifiesto las diferencias en el nivel de conocimientos especializados y la capacidad de examen entre los miembros de la UPOV, que a menudo se limita a algunos países y regiones.
  - Por esta razón, la incorporación de nuevas características de resistencia a las enfermedades a las directrices de examen de la UPOV se debatirá en reuniones adicionales entre sesiones para facilitar el consenso antes de la reunión del subgrupo.
6. Interpretación de las características de resistencia a las enfermedades para su evaluación:
  - Aunque muchas resistencias a enfermedades se expresan en un rango continuo de variación, el TWV no identificó lagunas ni dificultades en la interpretación de dichas enfermedades como características QL.
  - El TC-EDC consideró que dichas características deberían indicarse como QN (1-3). Por otra parte, no existe una variedad umbral sólida para establecer un segundo punto de corte para un tercer estado de expresión.
  - Las orientaciones de la UPOV exigen al menos dos variedades de ejemplo para las características QN con una escala (1-3).
  - La variedad de ejemplo umbral cambia continuamente su expresión, ya sea QL (1/9) o QN (1/2, 2/3).
  - En estas circunstancias, el TWV considerará la diferencia necesaria para demostrar una diferencia clara entre dos variedades cercanas al límite de estados de expresión adyacentes para establecer la distinción basándose en una diferencia de una nota; a continuación, considerará la revisión de las orientaciones de la UPOV para adaptarse a esta situación.
  - También se señaló que la participación de expertos jurídicos, como el CAJ, sería beneficiosa para la interpretación y aplicación de QL o QN.

Interpretación de las orientaciones sobre la duración mínima de los ensayos de dos ciclos de cultivo

7. Algunas directrices de examen de la UPOV establecen que «la duración mínima de los exámenes debería ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes». El TWV observó que existían diferentes interpretaciones de esta recomendación entre los miembros de la UPOV, en los que los resultados DHE definitivos podían generarse tras un ciclo de cultivo. El presidente señaló que algunos miembros de la UPOV contaban con esta flexibilidad por ley, que prevalecía sobre la orientación.

Experiencia con un nuevo tipo de cultivo

8. El TWV tomó nota de la experiencia de los expertos de Austria en el examen DHE de la calabaza oleaginosa. El TWV recibió una invitación de Austria para colaborar en la revisión de las directrices de examen

de la UPOV, al tiempo que señaló que Austria podía informar sobre el uso de caracteres y estados de expresión adicionales utilizando la plantilla proporcionada en el documento TGP/5, sección 10. La propuesta de Austria recibió una respuesta muy positiva por parte de un grupo de expertos interesados.

9. El TWV examinó 15 proyectos de directrices de examen y acordó que los proyectos de directrices de examen para la berenjena (revisión), el brócoli (revisión parcial), las coles de Bruselas (revisión parcial), el repollo (revisión parcial), la coliflor (revisión parcial), el colinabo (revisión parcial), lechuga (revisión parcial), maíz (revisión parcial), shiitake (revisión parcial) y tomate (revisión parcial) se sometieran al TC para su adopción.

10. El TWV acordó examinar en su sexagésima sesión los proyectos de directrices de examen para el espárrago, el ajo (revisión), el jengibre (revisión), la calabaza/calabacín (revisión), el perejil, el pepino/pepinillo (revisión parcial) y los portainjertos de tomate (revisión parcial).

11. Por invitación de los Estados Unidos de América, el TWV acordó celebrar su sexagésima sesión en Pacific Grove, California (Estados Unidos de América), del 18 al 21 de mayo de 2026.

12. El TWV acordó que, a fin de disponer de tiempo suficiente antes de la reunión para publicar los documentos y formular observaciones, todos los documentos y presentaciones solicitados o que se preparen deberán enviarse a la Oficina de la Unión antes del 4 de abril de 2026.

13. El TWV propuso debatir los siguientes puntos en su próxima sesión:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día

Asuntos para debate

3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
4. Propuestas para pruebas comparativas (presentaciones invitadas)
5. Evaluación de la distinción en las características de resistencia a las enfermedades (documento que preparará los Países Bajos (Reino de) y presentaciones invitadas)
6. Análisis de imágenes de cultivos hortícolas (presentaciones invitadas)
7. Técnicas moleculares en el examen de variedades (presentaciones invitadas)
8. Experiencias con nuevos tipos y especies (se invita a presentar informes orales)
9. Debates sobre los proyectos de directrices de ensayo (subgrupos)
10. Recomendaciones sobre el borrador de las directrices de ensayo
11. Fecha y lugar de la próxima sesión
12. Programa futuro
13. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Asuntos para información

14. Informes sobre la evolución de la protección de las variedades vegetales presentados por los miembros y observadores (se invita a presentar informes)
15. Informes sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos)
16. Clausura de la sesión